

Rapport de stage à l'étranger

*Stage d'observation
et de pratique en
République Tchèque
Du 13 au 27 Février
2010*



Sommaire

I. Les conditions de voyage, d'hébergement et d'accueil

II. Le système éducatif Tchèque

- a) Filières et équivalence
- b) Un exemple d'emploi du temps au collège, classe V.B.
- c) La formation et la rémunération du corps enseignant

III. L'établissement d'accueil

IV. Les compétences professionnelles acquises

- a) enseigner sa langue auprès de collégiens : enseigner sa propre langue dans un, établissement étranger
- b) Un regard sur une classe de CP « comparer son approche pédagogique à celle d'autres professeurs »

Conclusion : les apports culturels

J. Les conditions de voyage, d'hébergement et d'accueil

Le voyage aller comme retour s'est bien passé. J'ai choisis la compagnie aérienne Air France et mon tuteur est venu me chercher à l'arrivée. Je me suis ainsi sentie tout de suite acceptée.



C'est dans le quartier de la vieille ville (Staré Mesto) que j'ai vécu ces deux semaines, louant un appartement avec deux autres professeurs stagiaires, Tiphaine G., PLC2 à Rennes et Aurélie Q., PE2 à Vannes.



Le choix d'une collocation nous a semblé évident dans cette capitale où les loyers sont assez chers. Pour 210 euro chacune, nous avons pu avoir accès à un appartement d'une trentaine de mètres carrés, avec cuisine, chambre, sdb et toilettes, dans un immeuble sécurisé et très bien placé dans Prague (à 5 min à pied du métro B et d'un grand centre commercial).

Bien avant mon arrivée, nous avons échangés beaucoup de m@il avec mon tuteur, Tomas Klinka. Je savais déjà l'emploi du temps de la première semaine avant de poser le pied en République Tchèque. Tomas s'était d'ailleurs arrangé pour que je découvre le primaire en plus de donner des cours de français aux collégiens. J'ai donc très bien été accueillie.

JJ. Le système éducatif Tchèque

Le système éducatif Tchèque est très différent du système français. Dans la manière de penser déjà : le système éducatif français (SEF) veut offrir un socle commun à tous les élèves en leur garantissant un cursus le plus général possible. L'hétérogénéité des élèves est (sensée) être gérée par des éléments de différenciation au sein des séances et en dehors des heures de cours classique (aide personnalisée, stage de remise à niveau etc.).

Le système éducatif Tchèque tend lui à homogénéiser au maximum les classes. Très vite les élèves sont orientés soit vers des filières réputées excellence (lycée en 8, 6 ou 4 ans), soit vers des filières de bonnes qualités (collège « classique »), soit vers des filières technologiques.

Le redoublement est perçu comme extrêmement dévalorisant pour l'élève.

a) Filières et équivalence

France	République Tchèque
Ecole Maternelle	« jardins d'enfants »
Ecole primaire (6 à 11 ans)	Ecole fondamentale = Classes I, II, III, IV et V
Collège (de 12 à 15 ans)	Ecole fondamentale = Classes VI, VII, VIII et IX
Lycée (de 15 à 18 ans)	Lycée de 4 ans (après la IX ^{ème} classe) Possibilité d'intégrer le lycée dès la fin du primaire = dans ce cas on parle de lycée de 8 ans. Possibilité à mi parcours = lycée de 6 ans.

L'entrée dans le lycée se fait via une batterie de test qui pourvoit une première sélection = Test psychologique, de motricité, de langue et de mathématiques.

Les établissements scolaires tchèques ne disposent pas d'un programme d'état comme c'est le cas en France. Il existe cependant une grille d'horaires très large, établie en 2007, qui répartie les matières à travailler pendant toutes la scolarité. Elle fixe aussi les objectifs à atteindre à la fin de la scolarité.

Ce sont donc aux établissements de définir des objectifs d'apprentissage et des progressions par domaine (langue, science, arts) puis par matière et choisissent en conséquent d'orienter leur profil vers tel ou tel domaine.

Par exemple, mon établissement privilégiait les langues, alors que celui d'A. Brault, à Polná, proposait des cours de cuisine, de couture etc...

b) Un exemple d'emploi du temps au collège, classe V.B.

V.B (ZŠ - rozšířená výuka jazyků) (Mgr. Patáková Věra)					roční plán uč. 1.9.2009		
Číslo hodiny					Průběh podle učebního plánu		
1. 8 ^h - 9 ^h					Průběh hodin		
P	M	Aj	VI	Čj	Tv	Český jazyk	7
	Pet	Ti (PC1)	Pet	Pet	Pet (TVN)	Anglický jazyk	4
O		Aj			Tv	Vlastivěda	2
		Sch (S.B)			Ši (TVN)	Matematika	5
Ú	Čj	M	Aj	Vv	Vv	Přírodověda	2
	Pet	Pet	Ti (S.B)	Sv (4.B)	Sv (4.B)	Hudební výchova	1
t			Aj	Vv	Vv	Výtvarná výchova	2
			Sch (PCJ)	Pet (S.B)	Pet (S.B)	Pracovní činnosti	1
S	M	Aj	Čj	Přv	Tv	Tělesná výchova	2
	Pet	Ti (PCJ)	Pet	Pet	Pet (TVN)		
t		Aj			Tv		
		Sch (S.B)			Ši (TVN)		
Č	Čj	M	VI	Čj	Aj	PČ	
	Pet	Pet	Pet	Pet	Ti (S.B)	Pet (S.B)	
t					Aj	PČ	
					Sch (MŠO)	Kar (S.A)	
P	M	Čj	Přv	Hv	Čj		
	Pet	Pet	Pet	Sro	Pet		
á							
Týdenní počet hodin						26	

Les élèves ont cours de 08h00 à 12h35 avec des plages horaires de 45 minutes, espacées par 10 min de pause. Il existe une longue pause de 09h40 à 10h00.

La « récréation » ne se fait pas comme en France, dans une Cour. Les élèves restent dans leur salle et les professeurs sont à tour de rôle chargés de surveiller les couloirs. Le niveau sonore est élevé mais les élèves respectent les locaux et le matériel.

Il m'a semblé que cette répartition des heures de cours permet de mieux respecter le rythme de vie des élèves. Ils se lèvent tôt certes, mais l'après – midi leur ai laissé pour les activités de soutien, d'arts ou de sport.

c) La formation et la rémunération du corps enseignant

Pour être enseignant, il faut avoir le master (bac + 5) ; cette mesure est en train d'ailleurs d'être installée en France. Il faut choisir une combinaison de 2 matières à enseigner, sans qu'elles ne soient combinatoires : exemple sport/géographie.

Une fois le master obtenu, l'Etat ne se préoccupe pas de trouver un poste aux enseignants : c'est-à-eux, armés de CV et de leurs connaissances, de faire la course aux établissements pour trouver un poste. Les premiers emplois sont sous forme de CDD, avant de devenir des CDI. La rémunération débute à 500 euro par mois, là où un salaire moyen est de 1000 euro environ.

Les conditions de travail sont donc plus difficiles qu'en France.

Cependant, l'assurance d'une stabilité de l'emploi (au bout de quelque année!) en cette période de crise économique pousse de plus en plus de jeunes à vouloir devenir professeur.

III. L'établissement d'accueil

L'école ou Zakladni Skola (Mladi 135, 155 00 Praha) n'est ni une école primaire ni un collège mais un mixte des deux, comme je l'ai expliqué plus haut.

L'établissement comprend une partie ancienne (la partie primaire) et une partie rénovée (le collège). Cependant rien n'est cloisonné, les élèves circulent librement d'un établissement à l'autre (pour aller à la cantine par exemple, ou aux casiers), sans sortir des bâtiments.



De plus, il n'existe qu'une salle des professeurs, ce qui montre la volonté de cohésion et d'esprit d'équipe.



Dès mon arrivée, j'ai été surprise par plusieurs choses :

- tout d'abord tout le monde (élèves, professeur, gardien) porte des ... chaussons ! Par mesure d'hygiène, il leur a été demandé en effet de se déchausser à l'entrée de l'école.

- ensuite, les tableaux sont tous amovibles, et s'adaptent à la morphologie de chacun : petit – grand, finit de se courber pour écrire en bas du tableau, ou d'utiliser une chaise pour accéder

au haut !

Comme je l'ai dit au I, l'accueil a tout de suite été très bon, les collègues ont cherché à parler quelques mots de français (bonjour, bon appétit) tandis que moi j'utilisais quelques mots de Tchèque.

J'ai pu donner des cours de français langue étrangère à des collégiens (cf. IV) mais aussi assister à des cours de l'équivalence de notre primaire. Ceci m'a apporté un autre regard sur la manière d'enseigner : au sein d'une même séance, des courtes activités ponctuées de temps de pause (jeu de calcul mental, jeu de doigts, coin regroupement avec coussin pour lecture au tableau) permettent aux élèves de se déplacer et de se remobiliser pour le travail à venir. Par

exemple, une séance de mathématiques commencera très souvent par du calcul mental sous forme de jeu de rapidité, puis sera un enchaînement d'exercice collectif au tableau et d'exercice individuel sur table ou à même le sol. Les élèves sont amenés à davantage vivre une séance, à se déplacer.

N. Les compétences professionnelles acquises

a) enseigner sa langue auprès de collégiens : enseigner sa propre langue dans un établissement étranger

Dès le début de mon stage, Tomas a cherché à m'intégrer au maximum dans son cours, auprès des différents groupes :

5 groupes de 12 à 15 ans

Groupe des 12 ans

Groupe des 13 ans

Deux groupes de 14 ans

Un groupe de 15 ans.

Le 1^{er} lundi, nous avons fait une présentation commune « bonjour, je m'appelle, j'ai ... ans, j'aime... » puis Tomas a animé la classe en me sollicitant sur l'intonation des mots, ma propre expérience en temps que française etc.

Le mardi, nous sommes allés voir avec 2 classes un film belge à l'Institut français de Prague : Panique au village.

Dès le mercredi, j'ai pris en main les différentes classes. J'ai essayé de concevoir des situations d'apprentissage plutôt « ludique » en mobilisant différents supports (diaporama de photo, écoute musicale, texte documentaire, vire langue). Pour dépasser le problème de compréhension du à la rapidité du flux de parole et à l'accent, j'ai essayé d'articuler d'avantage et de redire mes consignes sous différentes formes en faisant un maximum d'exemples concrets.

Le mercredi, j'ai mis en place une présentation commune des pays

« Pour moi le République Tchèque c'est... »

Pour moi la France c'est... »

Mon objectif était triple 1) évaluer leur niveau de langue

2) étaient –ils capables de se décentrer pour présenter leur pays ?

2) quels étaient leur pré-requis sur la France ?

Il s'est avéré qu'ils avaient une connaissance juste de notre pays mais une certaine difficulté à se décentrer (« Pour moi La République tchèque, c'est ma famille »).

Le lendemain, j'ai mis en place

- un travail autour de la chanson Janine de Camille pour les plus jeunes (écouter, compléter un texte à trou, écrire à la manière de). J'ai ainsi utilisé un support qui nous avait été présenté en cours de FLE.

- un travail de recherches d'information dans un texte documentaire (thème des monuments français) pour les plus expérimentés.

Cette expérience m'a conforté dans l'universalité du métier de professeur (au-delà des classes d'âge, au-delà des frontières) et m'a permis de prendre du recul par rapport à ma langue natale (en quoi est – elle difficile – sonorités, prononciation, accords multiples).



b) Un regard sur une classe de CP « comparer son approche pédagogique à celle d'autres professeurs »

Etant moi-même en charge le lundi d'une classe de GS – CP, il m'a semblé très intéressant pour ma propre pratique d'observer une classe de CP Tchèque dans les deux matières fondamentales : Tchèque et Mathématiques.

Il en est ressortit que les élèves sont beaucoup plus mobiles qu'en France et que des temps sont consacrés à un « défoulement » encadré, ce qui leur permet ensuite d'être plus concentré et mobilisé.



Une séance de maths se découpe en mini – séance où les élèves alternent calcul mental (souvent au tableau, debout ou assis sur des coussins), des exercices sur fiche, un travail de mémorisation où le corps s'allie à la tête (réciter la comptine numérique debout et s'agenouiller quand son tour est passé).

Une séance fait environ 45 minutes, et son début est marqué par un temps de pause et de défoulement codifié (danse russe ou jeux de doigts) suivis immédiatement d'un retour au calme.

Ce découpage permet selon moi aux élèves de rester mobilisés et attentifs plus longtemps.

Conclusion

Je n'avais pas vraiment d'idées préconçues sur ce pays et ses habitants, donc ce voyage a été des découvertes perpétuelles. Les habitants de Prague peuvent paraître assez froids aux premiers abords et les contrôleurs de métro inflexibles, il n'empêche que les Tchèques deviennent plus chaleureux quand on essaie de parler leur langue.

J'ai découvert une gastronomie consistante (cause de grand froid), de très beaux bâtiments baroques et un fleuve romantique et comme tout voyageur, j'ai surtout appris sur moi-même.

Na shledanou

Charline N.



Le fameux goulàs : plat typique avec chou, porc, Knedlíky et sauce.



Des pâtisseries, place de la vieille ville

* l'architecture



La Tour de l'Horloge

Les berges de la Vltava

Une architecture très baroque